

**N** SERIES  
**WHEN THEY SEE US**

CREATED BY  
Ava DuVernay

DEUTSCHE

EPISODE 1.01

"Part One"

Im Frühjahr 1989 wurden fünf Jungen unterschiedlicher Farbe verhaftet, verhört und gezwungen, die gewaltsamen Angriffe einer Frau im Central Park zu gestehen.

WRITTEN BY:  
Julian Breece | Ava DuVernay | Robin Swicord

DIRECTED BY:  
Ava DuVernay

ORIGINAL BROADCAST:  
31.05.2019

**NOTE:** This is a transcription of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com for your entertainment, convenience, and study. This version may not be *exactly* as written in the original script; however, the intellectual property is still reserved by the original source and may be subject to copyright.

**MAIN EPISODE CAST**

Asante Blackk	...	Young Kevin Richardson
Caleel Harris	...	Young Anton McCray
Ethan Herisse	...	Young Yusef Salaam
Jharrel Jerome	...	Korey Wise
Marsha Stephanie Blake	...	Linda McCray
Marquis Rodriguez	...	Young Raymond Santana
Kylie Bunbury	...	Angie Richardson
Aunjanue Ellis	...	Sharon Salaam
Vera Farmiga	...	Elizabeth Lederer
Felicity Huffman	...	Linda Fairstein
John Leguizamo	...	Raymond Santana Sr.
Niecy Nash	...	Delores Wise
Michael Kenneth Williams	...	Bobby McCray
Len Cariou	...	Robert Morgenthau
Famke Janssen	...	Nancy Ryan
William Sadler	...	Michael Sheehan
Suzanne Douglas	...	Grace Cuffee
Storm Reid	...	Lisa
Alexandra Templer	...	Trisha

1

00:00:06,172 --> 00:00:09,843  
EINE NETFLIX ORIGINAL SERIE

2

00:00:12,929 --> 00:00:16,599  
19. APRIL 1989

3

00:00:22,272 --> 00:00:25,108  
Tron! Iss was,  
bevor ich wieder zur Arbeit muss.

4

00:00:27,736 --> 00:00:29,738  
-Der Sportteil?  
-Ja, schon gesehen?

5

00:00:30,572 --> 00:00:33,491  
Die Yankees geben Gary Ward frei,  
einen Doppel-All-Star.

6

00:00:33,575 --> 00:00:34,743  
Ja, so wie du.

7

00:00:34,826 --> 00:00:36,536  
Ja, aber das ist falsch.

8

00:00:37,162 --> 00:00:39,664  
Er hat wohl keine Lust mehr,  
will wechseln.

9

00:00:40,498 --> 00:00:43,668  
-Der kommt schnell unter.  
-Aber nicht bei den Yankees.

10

00:00:43,752 --> 00:00:45,503  
Ich feuere ihn trotzdem an.

11

00:00:45,879 --> 00:00:47,714  
Nicht, wenn er kein Yankee ist.

12

00:00:48,339 --> 00:00:49,466  
Du bist kaltherzig.

13

00:00:49,799 --> 00:00:51,051  
Ich meine ja nur.

14

00:00:51,134 --> 00:00:52,761  
Keine Pommes für Verräter.

15

00:00:52,844 --> 00:00:55,555  
Ich bin kein Verräter.  
Ich bin total loyal.

16

00:00:55,638 --> 00:00:57,849  
-Verstehst du?  
-Ok, wir werden sehen.

17

00:00:59,225 --> 00:01:02,937  
Meistens lasse ich  
allen anderen den Vortritt.

18

00:01:03,021 --> 00:01:06,649  
Aber heute wollte ich mehr.  
Ich musste es tun. Und ich tat es.

19

00:01:06,733 --> 00:01:08,693  
Wenn ich so weitermache,

20

00:01:08,777 --> 00:01:10,945  
könnte ich Stimmführer werden.

21

00:01:11,738 --> 00:01:13,615  
Und du klangst heute gut.

22

00:01:14,866 --> 00:01:18,328  
Deine Musikstunde ist vorbei.  
Du bist ein freier Mann.

23

00:01:18,661 --> 00:01:22,749  
-Verschwende die Ferien nicht, Kev.  
-In den Ferien entspannt man, Angie.

24

00:01:22,832 --> 00:01:25,001  
Entspann dich beim Abwaschen,

25

00:01:25,085 --> 00:01:26,586  
-bevor Mama kommt.  
-Ok.

26  
00:01:26,669 --> 00:01:29,589  
-Ich arbeite heute lang. Warte nicht.  
-Alles klar.

27  
00:01:30,381 --> 00:01:33,718  
Komm, Kleine,  
lass uns Hühnchen von Kennedy holen.

28  
00:01:33,802 --> 00:01:36,721  
-Wieso hast du immer Hunger?  
-Wieso du nie?

29  
00:01:36,805 --> 00:01:38,306  
Weil ich mittags esse.

30  
00:01:38,389 --> 00:01:39,390  
In der Schule.

31  
00:01:39,557 --> 00:01:40,391  
Deswegen.

32  
00:01:41,601 --> 00:01:42,477  
Sieh mich an.

33  
00:01:42,894 --> 00:01:45,396  
Wenn du öfter zur Schule kommen würdest,

34  
00:01:45,730 --> 00:01:48,274  
könnten wir öfter zusammen sein.

35  
00:01:51,152 --> 00:01:54,823  
Ich wartete, bis du aus der Schule kommst,  
damit wir was essen.

36  
00:01:54,989 --> 00:01:56,491  
Mit dir ist alles besser.

37  
00:01:58,493 --> 00:02:01,204

Lass uns zu Kennedy gehen.  
Bitte, Baby. Ja?

38

00:02:02,163 --> 00:02:03,581  
Yo, mach dich locker.

39

00:02:03,665 --> 00:02:06,835  
Gehen wir nicht zuerst rein.  
Sharene soll reingehen

40

00:02:06,918 --> 00:02:08,795  
-und nach mir suchen.  
-Oh, Mann.

41

00:02:08,878 --> 00:02:10,755  
Sie guckt nicht... Was tust du?

42

00:02:10,839 --> 00:02:13,758  
Sie guckt nicht nach dir, Ray.  
Sie steht auf Nick.

43

00:02:13,842 --> 00:02:15,677  
Die Party fängt um 21 Uhr an...

44

00:02:15,802 --> 00:02:16,761  
Wie spät ist es?

45

00:02:17,053 --> 00:02:19,764  
Du hast die Uhr gesehen.  
Warum fragst du ihn?

46

00:02:19,848 --> 00:02:22,684  
-Ach, komm...  
-Pass auf damit!

47

00:02:24,018 --> 00:02:27,021  
Echt witzig, ihr Scherzkekse.  
Wo sind eure Uhren?

48

00:02:27,105 --> 00:02:28,189  
-Scheiße.  
-Was ist?

49

00:02:28,273 --> 00:02:29,732  
Gehen die auch zu Sharene?

50

00:02:29,816 --> 00:02:31,442  
Weiß nicht. Was ist los?

51

00:02:32,277 --> 00:02:33,653  
Die gehen auf Randle.

52

00:02:57,218 --> 00:02:59,512  
-Lass uns Samstag gehen.  
-Geht klar.

53

00:02:59,762 --> 00:03:01,598  
Yo, kommt da Deondre?

54

00:03:02,182 --> 00:03:03,641  
Yo, Kane!

55

00:03:04,267 --> 00:03:06,811  
Nein, das ist Sal Morris. Er ist cool.

56

00:03:06,895 --> 00:03:08,897  
Kommt. Wir gehen in den Park. Los.

57

00:03:16,487 --> 00:03:19,115  
-Du hattest doch keinen Hunger.  
-Jetzt schon.

58

00:03:20,241 --> 00:03:22,493  
Ich so: "Hunger?" Und du: "Nein."

59

00:03:22,577 --> 00:03:24,787  
-Weiß ich, Korey.  
-"Nein."

60

00:03:24,871 --> 00:03:27,207  
-Und jetzt isst du mir alles weg.  
-Yo!

61

00:03:27,665 --> 00:03:29,959

-Polo! Komm mit in den Park!  
-Los!

62  
00:03:30,460 --> 00:03:32,128  
Komm! Sofort! Los!

63  
00:03:32,212 --> 00:03:33,713  
-Du hast doch Hunger.  
-Los!

64  
00:03:33,796 --> 00:03:34,672  
Aber ich...

65  
00:03:34,756 --> 00:03:36,132  
-Ich gucke mal...  
-Nein!

66  
00:03:36,216 --> 00:03:38,551  
-Nein! Korey, echt jetzt?  
-Nur kurz!

67  
00:03:38,635 --> 00:03:42,096  
-Nein, Korey!  
-Zehn Minuten. Bleib hier. Versprochen.

68  
00:03:42,180 --> 00:03:44,098  
-Zehn Minuten.  
-Ok, gehen wir!

69  
00:03:46,309 --> 00:03:47,268  
Fünf Minuten.

70  
00:03:56,110 --> 00:03:57,070  
Hey, yo!

71  
00:03:58,238 --> 00:04:01,824  
-Was machen die?  
-Weiß nicht. Lass uns Bälle werfen.

72  
00:04:03,660 --> 00:04:05,370  
Bis dann. Mein Spiel wartet.

73



00:04:59,757 --> 00:05:01,342  
Ich hab diese neue...

74

00:05:04,679 --> 00:05:07,098  
Hey! Yo, siehst du das?

75

00:05:17,066 --> 00:05:18,026  
Yo!

76

00:05:18,234 --> 00:05:19,485  
Hey, Mann, pass auf!

77

00:05:24,240 --> 00:05:25,158  
Weg da!

78

00:05:46,137 --> 00:05:47,555  
Was haben wir denn da?

79

00:05:54,520 --> 00:05:55,605  
Was wollt ihr tun?

80

00:05:55,772 --> 00:05:58,232  
Ein paar Weiße  
griffen mich in der Bronx an.

81

00:05:58,316 --> 00:05:59,942  
Spiel nicht rum...

82

00:06:04,322 --> 00:06:05,198  
Aufstehen!

83

00:06:05,281 --> 00:06:07,742  
-Rache ist süß.  
-Weg hier!

84

00:06:09,285 --> 00:06:11,704  
Polizei 414, wie lautet der Notruf?

85

00:06:11,788 --> 00:06:14,624  
-Die Polizei! Lauft!  
-...etwa 30 bis 40 Schwarze

86

00:06:14,707 --> 00:06:16,084  
-im Central Park...  
-Los!

87

00:06:16,167 --> 00:06:18,503  
...bei der 100th Street am East Drive.

88

00:06:18,586 --> 00:06:22,131  
...sieben männliche  
hispanische Jugendliche...

89

00:06:22,215 --> 00:06:24,092  
Sie ziehen als Gang rum, ok?

90

00:06:24,717 --> 00:06:26,969  
Vier oder fünf schwarze Teenager,

91

00:06:27,387 --> 00:06:31,724  
die vermutlich eine Waffe haben,  
einen Schläger oder einen Stock.

92

00:06:32,725 --> 00:06:35,103  
Die Gruppe läuft Richtung 107th Street.

93

00:06:36,562 --> 00:06:39,232  
Zentrale, wo fand der Angriff  
im Norden statt?

94

00:06:39,315 --> 00:06:41,734  
Das war bei 96 im West Drive.

95

00:06:42,235 --> 00:06:44,570  
-Sie liefen nach Norden.  
-Nach Norden?

96

00:06:44,654 --> 00:06:45,780  
Direkt auf uns zu.

97

00:06:49,951 --> 00:06:51,911  
-Polizei! Stopp!  
-Die Bullen! Los!

98

00:06:52,995 --> 00:06:55,081  
-Stopp!  
-...über die Mauer in den Park.

99

00:06:55,873 --> 00:06:57,708  
-Runter!  
-Stopp!

100

00:07:04,090 --> 00:07:06,926  
Sofort stehen bleiben!  
Sofort, verdammte Scheiße!

101

00:07:10,221 --> 00:07:11,097  
Los!

102

00:07:15,643 --> 00:07:19,188  
-Du kleines Tier, stopp!  
-Aufhören! Ich habe nichts getan!

103

00:07:20,606 --> 00:07:21,774  
Lauf nicht weg!

104

00:07:41,586 --> 00:07:43,421  
Zentrale, 14-Charlie-7.

105

00:07:43,838 --> 00:07:46,924  
Wir haben eine 10-92  
in der West 42nd Street,

106

00:07:47,008 --> 00:07:48,301  
östlich vom Broadway.

107

00:07:48,759 --> 00:07:50,094  
Weißer Mann...

108

00:07:50,678 --> 00:07:51,512  
Morgen.

109

00:07:51,888 --> 00:07:53,473  
-Ist es schlimm?  
-Ja.

110  
00:07:53,931 --> 00:07:57,351  
Weiße Frau mit schweren Verletzungen  
an Gesicht und Körper.

111  
00:07:58,603 --> 00:07:59,770  
Ja, Vorsicht.

112  
00:08:00,062 --> 00:08:02,106  
-Ist die Presse da?  
-Noch nicht.

113  
00:08:12,116 --> 00:08:14,160  
-Lebt sie noch?  
-Ja.

114  
00:08:20,958 --> 00:08:23,503  
Was zur Hölle hat sie hier gemacht?

115  
00:08:26,839 --> 00:08:28,049  
Zeit des Fundes?

116  
00:08:29,258 --> 00:08:30,384  
Um 1:30 Uhr.

117  
00:08:30,635 --> 00:08:33,262  
Mexikanische Bohnenfresser meldeten es.

118  
00:08:33,930 --> 00:08:37,767  
Könnten Sie...  
Fotografieren Sie die Schleifspuren.

119  
00:08:38,184 --> 00:08:39,268  
Er zerrte sie her.

120  
00:08:39,894 --> 00:08:42,271  
Also... genau hier.

121  
00:08:42,480 --> 00:08:43,814  
Sehen Sie, glasklar.

122  
00:08:44,732 --> 00:08:45,775

Seine Fußspuren.

123  
00:08:47,068 --> 00:08:47,944  
Ihr Körper.

124  
00:08:49,195 --> 00:08:50,279  
Verdammte Scheiße.

125  
00:09:03,960 --> 00:09:06,921  
Ich gebe die Erklärung ab.  
Draußen stehen Reporter.

126  
00:09:07,296 --> 00:09:12,218  
Der Angriff auf die Joggerin  
erfolgte im North Park, etwa um...

127  
00:09:13,344 --> 00:09:16,347  
...sagen wir, zwischen 22 und 23 Uhr.

128  
00:09:17,056 --> 00:09:20,309  
Wir glauben, die Joggerin lief auf...

129  
00:09:20,810 --> 00:09:24,105  
...dem East Drive,  
als man ihr auf den Hinterkopf schlug,

130  
00:09:24,188 --> 00:09:27,024  
sie ins Gebüsch zerrte,  
schlug und vergewaltigte.

131  
00:09:27,108 --> 00:09:28,609  
Sheehan, wer ist hier?

132  
00:09:29,068 --> 00:09:33,155  
Haben Sie Schwüle oder Obdachlose  
oder irgendwas aufgesammelt?

133  
00:09:33,239 --> 00:09:35,074  
Vielleicht sah jemand etwas.

134  
00:09:35,157 --> 00:09:38,286  
Rosario sagte,

es war ziemlich viel los da.

135

00:09:38,369 --> 00:09:40,454

-Ja?

-Seine Einheit schnappte Arschlöcher

136

00:09:40,538 --> 00:09:42,748

im Norden des Parks, die rumalberten.

137

00:09:43,666 --> 00:09:45,293

Ok, was ist das?

138

00:09:45,459 --> 00:09:46,335

"Wollen"?

139

00:09:47,336 --> 00:09:48,170

"Wald..."?

140

00:09:48,921 --> 00:09:49,755

Was ist das?

141

00:09:50,423 --> 00:09:52,341

Da steht "wildern"?

142

00:09:54,760 --> 00:09:55,803

Was ist "wildern"?

143

00:09:56,470 --> 00:09:57,597

24. REVIER

FLEISSIGSTE COPS

144

00:09:58,806 --> 00:10:00,766

-Ich will zu meinem Sohn.

-Ok.

145

00:10:01,309 --> 00:10:02,560

Kevin Richardson?

146

00:10:02,935 --> 00:10:05,396

Er ist 14, in der achten Klasse.

147

00:10:05,479 --> 00:10:07,398  
Reynolds, Santanas.

148

00:10:08,316 --> 00:10:09,442  
Mr. Santana.

149

00:10:09,734 --> 00:10:11,277  
-Nächster.  
-Hat gedauert.

150

00:10:11,360 --> 00:10:13,613  
Wir rufen um 5 Uhr an.  
Sie kommen um 8?

151

00:10:13,696 --> 00:10:16,115  
Tut mir leid. Ich muss arbeiten.

152

00:10:16,198 --> 00:10:19,035  
-Ich schlief...  
-Während Ihr Junge im Park wütet?

153

00:10:19,493 --> 00:10:22,163  
Mein Sohn hat nie Probleme gemacht.

154

00:10:22,246 --> 00:10:24,582  
Außer wenn er das Gesetz bricht.  
Das obere.

155

00:10:24,665 --> 00:10:26,751  
-Was...  
-Fürs Familiengericht.

156

00:10:26,834 --> 00:10:28,753  
Welches Gesetz brach er?

157

00:10:28,836 --> 00:10:31,797  
Versammlungsgesetz.  
Die nächste Schicht lässt ihn frei.

158

00:10:31,881 --> 00:10:34,634  
Die nächste Schicht? Ich muss zur Arbeit.

159

00:10:34,717 --> 00:10:35,843  
Ich muss arbeiten.

160  
00:10:36,260 --> 00:10:37,720  
Sir, ich muss...

161  
00:10:37,803 --> 00:10:40,306  
-Detective Farrell.  
-Verhörzimmer bei den Kids.

162  
00:10:40,389 --> 00:10:42,350  
-Wo ist Ray? Darf er nicht raus?  
-Ich muss.

163  
00:10:42,433 --> 00:10:44,143  
-Ich bin spät dran.  
-Verstehe.

164  
00:10:44,226 --> 00:10:45,394  
Wenn er unter 16 ist,

165  
00:10:45,478 --> 00:10:48,481  
-muss Ihr Sohn einen erwachsenen...  
-Wissen Sie was?

166  
00:10:48,564 --> 00:10:51,984  
Ich komme zu spät zur Arbeit.  
Was soll ich tun?

167  
00:10:52,318 --> 00:10:57,073  
Meine Mutter ist hier und kann bleiben.  
Hören Sie, sie spricht kein Englisch.

168  
00:10:57,782 --> 00:11:01,327  
-Wir haben Dolmetscher...  
-Ich werde gefeuert, wenn ich wegbleibe.

169  
00:11:03,996 --> 00:11:05,122  
Was passierte dem?

170  
00:11:05,498 --> 00:11:08,000  
Ein paar Arschlöcher  
im Park gestern Nacht.



171

00:11:08,084 --> 00:11:10,419  
Schikanierten Radfahrer, prügeln rum.

172

00:11:10,503 --> 00:11:13,047  
Sie sind erst 13, höchstens 14.

173

00:11:13,297 --> 00:11:15,675  
Die Eltern holen Familiengerichtszettel.

174

00:11:16,133 --> 00:11:17,301  
Was ist "wilden"?

175

00:11:18,135 --> 00:11:18,969  
Was?

176

00:11:19,053 --> 00:11:22,014  
Im Bericht steht, sie waren "wilden".  
Was ist das?

177

00:11:23,891 --> 00:11:25,559  
Weiß nicht. Einer sagte das.

178

00:11:34,568 --> 00:11:35,403  
Hey.

179

00:11:37,697 --> 00:11:39,490  
Was hast du im Park gemacht?

180

00:11:41,659 --> 00:11:43,285  
Nichts. Gar nichts...

181

00:11:43,369 --> 00:11:46,872  
Hast du böse Menschen gesehen,  
die böse Dinge taten?

182

00:11:53,254 --> 00:11:54,255  
Mit wem...

183

00:11:54,714 --> 00:11:56,424  
Mit wem warst du im Park?

184  
00:11:57,925 --> 00:11:59,301  
Mit meinem Kumpel Tron.

185  
00:12:00,136 --> 00:12:00,970  
Ja.

186  
00:12:01,137 --> 00:12:03,347  
"Wilden" mit Tron?

187  
00:12:06,058 --> 00:12:06,892  
Nein?

188  
00:12:09,979 --> 00:12:11,105  
Ist Tron hier?

189  
00:12:12,940 --> 00:12:13,941  
Nein? Ok.

190  
00:12:14,608 --> 00:12:16,444  
Wie ist Trons Name und Adresse?

191  
00:12:17,445 --> 00:12:18,320  
Es ist ok.

192  
00:12:22,324 --> 00:12:23,242  
Antron McCray.

193  
00:12:24,160 --> 00:12:27,288  
Er wohnt beim Schomburg-Center.  
Ich weiß die genaue...

194  
00:12:27,538 --> 00:12:29,165  
-...Adresse nicht.  
-Ist gut.

195  
00:12:30,166 --> 00:12:31,208  
Ist gut. Danke.

196  
00:12:42,094 --> 00:12:44,513  
Sie wollten

mögliche Vergewaltigungszeugen

197

00:12:44,597 --> 00:12:46,307  
zum Familiengericht lassen?

198

00:12:46,390 --> 00:12:49,059  
Wecken Sie die Jungs.  
Sammeln Sie Informationen.

199

00:12:49,143 --> 00:12:52,146  
Eine Frau wurde vergewaltigt  
und kämpft mit dem Tod.

200

00:12:52,229 --> 00:12:56,108  
Ich will die Verhöre sofort haben,  
um den Zeitablauf abzustecken.

201

00:12:56,567 --> 00:12:57,401  
An die Arbeit.

202

00:13:01,280 --> 00:13:02,114  
Aufwachen.

203

00:13:05,618 --> 00:13:07,411  
Guten Morgen, New York City.

204

00:13:07,495 --> 00:13:10,581  
Z100 New York spielt die neuesten Hits.

205

00:13:10,664 --> 00:13:12,541  
Um Punkt acht Uhr.

206

00:13:13,250 --> 00:13:14,251  
Früh...

207

00:13:34,438 --> 00:13:35,397  
Was ist das?

208

00:13:37,983 --> 00:13:41,237  
Tronny hat im Park gespielt  
und ist hingefallen.

209

00:13:41,904 --> 00:13:44,031  
Es war so spät, ich legte sie dahin.

210

00:13:48,494 --> 00:13:49,537  
Spät?

211

00:13:51,872 --> 00:13:54,124  
Dein Sohn kam erst um kurz vor 22 Uhr.

212

00:13:55,417 --> 00:13:57,753  
Er sagt, er und Clarence waren im Park.

213

00:13:59,255 --> 00:14:01,590  
Clarence wurde zur Polizei gebracht.

214

00:14:02,800 --> 00:14:05,052  
Was? Was ist passiert?

215

00:14:07,429 --> 00:14:10,057  
Tronny sagte,  
er spielte Fangen und fiel hin.

216

00:14:10,140 --> 00:14:12,977  
Ich lief den großen Kids  
im Park hinterher und...

217

00:14:13,435 --> 00:14:15,563  
-Er sagte...  
-Zuerst war es nur Spaß,

218

00:14:15,646 --> 00:14:18,607  
aber dann warfen sie mit Sachen.  
Es war nicht cool.

219

00:14:18,691 --> 00:14:20,776  
...einige Kids machten Krawall,

220

00:14:20,860 --> 00:14:22,403  
-und er ging.  
-Wir gingen.

221

00:14:22,486 --> 00:14:23,612  
Du gingst?

222

00:14:23,737 --> 00:14:25,656  
Wie kam der Dreck an deine Hose?

223

00:14:25,739 --> 00:14:26,949  
Ich rannte weg.

224

00:14:27,783 --> 00:14:28,617  
Vor wem?

225

00:14:30,077 --> 00:14:31,078  
Vor der Polizei.

226

00:14:34,582 --> 00:14:37,918  
Moment. Sagst du,  
ihr alle ranntet vor der Polizei weg?

227

00:14:38,794 --> 00:14:41,589  
Tron, wir haben doch darüber geredet!

228

00:14:41,672 --> 00:14:44,508  
Du weißt es besser!  
Ich habe dich besser erzogen.

229

00:14:55,436 --> 00:14:56,854  
Zieh deine Jacke an, ok?

230

00:14:58,522 --> 00:14:59,899  
-Geh.  
-Ok.

231

00:15:10,367 --> 00:15:12,077  
Wie lange bleiben wir da?

232

00:15:13,162 --> 00:15:15,706  
Nicht lang. Sie schaffen es zur Arbeit.

233

00:15:23,797 --> 00:15:25,382  
Hattest du das nachts an?

234

00:15:27,176 --> 00:15:28,010  
Nein, Sir.

235

00:15:28,802 --> 00:15:30,763  
Hol die Sachen von letzter Nacht.

236

00:15:37,478 --> 00:15:40,147  
Ich bin Aaron Rosenthal, Assistant Chief.

237

00:15:40,439 --> 00:15:44,485  
Gegen 1:30 Uhr heute Nacht  
liefen zwei Männer im Central Park

238

00:15:44,568 --> 00:15:46,946  
auf dem Joggingweg  
nördlich der 102nd Street

239

00:15:47,029 --> 00:15:48,280  
und fanden eine Frau.

240

00:15:49,114 --> 00:15:51,325  
Sie ist noch am Leben.

241

00:15:51,408 --> 00:15:53,452  
Sie kam ins Metropolitan Hospital.

242

00:15:53,535 --> 00:15:57,289  
Dort wurde ihr Zustand  
als ernst eingeschätzt. Das ist alles.

243

00:15:58,123 --> 00:16:00,084  
Mehrere Angriffe.

244

00:16:02,836 --> 00:16:06,840  
21 Uhr, bestätigt.

245

00:16:07,633 --> 00:16:08,759  
An der 110th...

246

00:16:13,180 --> 00:16:14,014  
Ok.

247

00:16:14,556 --> 00:16:15,641  
21:10 Uhr.

248

00:16:16,767 --> 00:16:20,062  
Ok, Radfahrer  
auf dem East Drive bestätigt.

249

00:16:24,566 --> 00:16:25,693  
21:15 Uhr.

250

00:16:26,735 --> 00:16:30,739  
Der erste Passant bestätigte den Angriff  
auf dem East Drive.

251

00:16:31,865 --> 00:16:34,284  
Hey. Farrells Verhöre der Jungen sind da.

252

00:16:36,245 --> 00:16:38,706  
-Was haben Sie?  
-All das passiert im Park

253

00:16:39,665 --> 00:16:41,250  
und hängt nicht zusammen?

254

00:16:45,295 --> 00:16:46,630  
Sie sind keine Zeugen.

255

00:16:47,464 --> 00:16:48,716  
Sie sind Verdächtige.

256

00:16:51,593 --> 00:16:55,139  
Fragen Sie bei der Staatsanwaltschaft  
nach Elizabeth Lederer.

257

00:16:55,305 --> 00:16:56,473  
Ich will sie.

258

00:16:56,557 --> 00:16:58,726  
Nancy Ryan von der Mordkommission...

259

00:16:58,809 --> 00:17:01,020  
Es ist eine Sexualstraftat, kein Mord.

260  
00:17:01,103 --> 00:17:02,855  
-Nancy Ryan kommt.  
-Ich bin da.

261  
00:17:05,107 --> 00:17:06,025  
Hey, Linda.

262  
00:17:10,195 --> 00:17:13,240  
Das ist nichts für Ihre Einheit, Linda.

263  
00:17:13,323 --> 00:17:15,659  
Im Park geschah eine Sexualstraftat.

264  
00:17:15,743 --> 00:17:20,080  
Sie gaben mir die Leitung der Einheit,  
Robert, für genau solche Fälle.

265  
00:17:20,164 --> 00:17:22,958  
Sechs Detectives der Mordkommission  
arbeiten dran.

266  
00:17:23,042 --> 00:17:24,918  
Ich war nachts am Tatort.

267  
00:17:25,002 --> 00:17:26,837  
Ich war vor Ihnen da.

268  
00:17:30,382 --> 00:17:33,093  
Hier verhörten Polizisten Verdächtige...

269  
00:17:33,177 --> 00:17:34,678  
-Verdächtige?  
-...in Haft.

270  
00:17:34,928 --> 00:17:37,806  
Es sind Jungs, die Radfahrer belästigten.

271  
00:17:37,890 --> 00:17:39,516  
Und Jogger verprügelten.



272

00:17:39,600 --> 00:17:43,270

Ein Lehrer

liegt mit Schädelbruch im Metropolitan.

273

00:17:43,353 --> 00:17:46,065

Rosario wird ihn im Krankenhaus befragen.

274

00:17:46,148 --> 00:17:49,693

Diese Jungen waren auf Krawall aus.

275

00:17:54,948 --> 00:17:56,950

Ihre Entscheidung, Mr. Morgenthau.

276

00:17:57,409 --> 00:18:00,245

-Hören Sie...

-Bevor Sie entscheiden, Robert,

277

00:18:00,537 --> 00:18:01,580

hören Sie mir zu.

278

00:18:02,581 --> 00:18:07,878

Letztes Jahr wurden dem NYPD  
3412 Vergewaltigungen gemeldet.

279

00:18:08,587 --> 00:18:11,465

3412 Mal

280

00:18:11,548 --> 00:18:16,637

wurde jemand überfallen,  
festgehalten, bedroht, erniedrigt,

281

00:18:17,596 --> 00:18:18,430

genötigt.

282

00:18:19,556 --> 00:18:22,893

Es ist mehr als problematisch.

283

00:18:22,976 --> 00:18:25,896

Es ist eine Epidemie.  
Wir haben keine Kontrolle.

284

00:18:26,730 --> 00:18:28,065  
Die können wir haben.

285

00:18:30,984 --> 00:18:32,861  
Klären Sie beide das.

286

00:18:32,945 --> 00:18:35,155  
Rufen Sie mich an, wenn es feststeht.

287

00:18:41,328 --> 00:18:44,832  
Diese Männer  
terrorisierten hier Radfahrer.

288

00:18:45,124 --> 00:18:49,128  
Zwei Männer landeten mit Kopfverletzungen  
im Krankenhaus. Hier war es.

289

00:18:49,211 --> 00:18:53,841  
Hier griffen sie einen 50-Jährigen an  
und einen Lehrer, der am Reservoir joggte.

290

00:18:54,216 --> 00:18:55,425  
Und hier oben...

291

00:18:56,426 --> 00:19:00,764  
...vergewaltigten sie brutal eine Frau  
und warfen sie weg wie Müll.

292

00:19:01,390 --> 00:19:03,225  
-Ließen sie wie tot da.  
-Übel.

293

00:19:03,308 --> 00:19:04,893  
Blutend, gefesselt.

294

00:19:06,728 --> 00:19:07,563  
Nackt.

295

00:19:09,606 --> 00:19:12,693  
Wir wollten diese Tiere  
ins Familiengericht entlassen

296

00:19:13,110 --> 00:19:15,237  
und zurück auf die Straße.

297

00:19:15,946 --> 00:19:17,239  
Ich habe eine Frage.

298

00:19:17,447 --> 00:19:18,323  
An Sie alle.

299

00:19:18,907 --> 00:19:21,326  
Um 21:30 Uhr terrorisieren sie hier Leute.

300

00:19:21,410 --> 00:19:24,454  
Um 22 Uhr  
vergewaltigt einer hier die Joggerin.

301

00:19:24,538 --> 00:19:28,167  
Was geschah in der halben Stunde?  
Was taten diese Tiere

302

00:19:28,917 --> 00:19:31,336  
zwischen hier und hier?

303

00:19:34,756 --> 00:19:37,509  
Sind im Park noch andere Opfer?

304

00:19:45,601 --> 00:19:46,476  
Viel Glück.

305

00:19:47,728 --> 00:19:48,812  
Das brauchen Sie.

306

00:19:59,615 --> 00:20:01,158  
Ich will die ganze Gruppe.

307

00:20:01,909 --> 00:20:04,620  
Ich habe ein paar  
und Beschreibungen anderer,

308

00:20:04,703 --> 00:20:06,663  
aber ich brauche alle.

309

00:20:06,747 --> 00:20:09,708  
Jeder junge Schwarze,  
der letzte Nacht im Park war,

310

00:20:09,791 --> 00:20:14,004  
wird verdächtigt, die Frau vergewaltigt  
zu haben, die mit dem Tod ringt.

311

00:20:14,171 --> 00:20:16,757  
Alle Einheiten sollen alles geben.

312

00:20:16,840 --> 00:20:18,550  
Los, Leute.

313

00:20:18,634 --> 00:20:22,262  
Was übersahen wir?  
Gehen Sie als Polizeiarmee nach Harlem.

314

00:20:22,346 --> 00:20:26,266  
Gehen Sie in die Sozialbauten  
und stellen Sie jeden kleinen Gauner.

315

00:20:26,350 --> 00:20:29,394  
Holen Sie jeden Jungen,  
der nachts im Park war.

316

00:20:29,478 --> 00:20:32,397  
Yo, er ist die ganze Zeit da.

317

00:20:32,481 --> 00:20:33,482  
-Quatsch.  
-Immer.

318

00:20:33,565 --> 00:20:36,193  
-Mit derselben Zeitung?  
-Garantiert.

319

00:20:37,152 --> 00:20:40,113  
Das ist gar keine Straße. Kommen Sie.

320

00:20:40,197 --> 00:20:41,365

Gehen wir, Kane.

321  
00:20:41,448 --> 00:20:42,324  
East 50.

322  
00:20:42,407 --> 00:20:43,867  
-Er ist ein Komiker.  
-Kane.

323  
00:20:44,952 --> 00:20:45,786  
Glaub mir.

324  
00:20:47,996 --> 00:20:49,248  
Kennen Sie den Namen?

325  
00:20:51,291 --> 00:20:52,125  
Hey!

326  
00:20:52,834 --> 00:20:53,919  
Habt ihr Ausweise?

327  
00:20:57,422 --> 00:20:58,257  
Ja.

328  
00:21:00,384 --> 00:21:03,095  
-Ich hab nur mein Busticket.  
-Zeig mal her.

329  
00:21:07,140 --> 00:21:08,517  
Die Beschreibung passt.

330  
00:21:10,727 --> 00:21:13,397  
Ja. Yusef Salaam, 16.

331  
00:21:13,939 --> 00:21:15,107  
In der 11. Klasse?

332  
00:21:15,482 --> 00:21:16,316  
Ja.

333  
00:21:17,734 --> 00:21:18,777

Ich bin 15.

334

00:21:18,860 --> 00:21:21,280  
Du machst bald den Abschluss  
und bist 15?

335

00:21:21,905 --> 00:21:23,907  
Er übersprang einige Jahre.

336

00:21:25,284 --> 00:21:27,160  
Ich änderte mein Geburtsdatum.

337

00:21:27,953 --> 00:21:28,787  
Wieso?

338

00:21:29,705 --> 00:21:31,331  
Um Mädchen zu beeindrucken.

339

00:21:31,665 --> 00:21:32,916  
Wir gehen von 16 aus.

340

00:21:36,503 --> 00:21:37,337  
Komm mit.

341

00:21:37,713 --> 00:21:39,298  
Komm her.

342

00:21:42,301 --> 00:21:43,176  
Bist du 16?

343

00:21:46,096 --> 00:21:47,014  
Sechzehn.

344

00:21:47,347 --> 00:21:48,181  
Wie heißt du?

345

00:21:48,974 --> 00:21:49,808  
Korey Wise.

346

00:21:50,642 --> 00:21:51,852  
Nicht auf der Liste.

347

00:21:53,895 --> 00:21:54,730  
Nimm ihn mit.

348

00:21:55,022 --> 00:21:57,524  
Begleitest du deinen Kumpel? Geht schnell.

349

00:22:01,903 --> 00:22:03,113  
Na gut. Ich meine,

350

00:22:03,613 --> 00:22:05,449  
deine Mom bringt mich sonst um.

351

00:22:06,658 --> 00:22:07,492  
Komm.

352

00:22:07,743 --> 00:22:11,913  
Geh vor. Du bist ein guter Freund.  
Hältst zu deinem Kumpel.

353

00:22:13,290 --> 00:22:15,334  
Hey. Hast du meinen Sohn gesehen?

354

00:22:15,917 --> 00:22:19,296  
Nein. Nur ein paar Schlägertypen  
auf dem Platz.

355

00:22:20,422 --> 00:22:22,883  
Er weiß, er soll vor mir zu Hause sein.

356

00:22:24,801 --> 00:22:27,763  
Wenn du ihn siehst,  
sag ihm, er soll herkommen.

357

00:22:27,846 --> 00:22:28,889  
Ich sage es ihm.

358

00:22:29,056 --> 00:22:32,059  
-Ok. Tschüss. Danke.  
-Alles klar. Tschüss.

359

00:22:35,062 --> 00:22:37,898  
Wir haben Verdächtige,  
Jugendliche in Verwahrung.

360

00:22:38,565 --> 00:22:41,526  
Verhören Sie sie.  
Sie sollen ihre Komplizen nennen.

361

00:22:42,235 --> 00:22:43,904  
Es ist keine Routine.

362

00:22:43,987 --> 00:22:45,822  
Die Presse stürzt sich darauf.

363

00:22:45,906 --> 00:22:47,366  
Keine Samthandschuhe.

364

00:22:47,449 --> 00:22:50,035  
Es sind keine Kinder.  
Sie vergewaltigten die Frau.

365

00:22:50,410 --> 00:22:52,204  
Unsere Joggerin verdient es.

366

00:23:02,714 --> 00:23:04,132  
Moment, er nicht.

367

00:23:04,966 --> 00:23:06,468  
Das ist Kevin Richardson.

368

00:23:06,676 --> 00:23:09,971  
Er ist erst 14.  
Seiner Mutter ging es schlecht. Sie ging.

369

00:23:10,055 --> 00:23:11,431  
Brauchte ihre Medizin.

370

00:23:12,182 --> 00:23:13,683  
Die Mutter ging freiwillig?

371

00:23:14,976 --> 00:23:16,019  
Schneit es?



372

00:23:17,813 --> 00:23:18,688  
Was?

373

00:23:19,022 --> 00:23:21,024  
Fühlt sich an wie Weihnachten.

374

00:23:23,360 --> 00:23:24,361  
Los geht's.

375

00:23:30,117 --> 00:23:32,911  
Erzähl uns, was du weißt,  
dann kannst du heim.

376

00:23:33,745 --> 00:23:34,621  
Kapiert?

377

00:23:35,705 --> 00:23:36,540  
Ja.

378

00:23:38,333 --> 00:23:40,710  
-Ja, Officer.  
-Detective.

379

00:23:40,794 --> 00:23:42,337  
Ich bin Detective Hartigan.

380

00:23:43,296 --> 00:23:45,882  
Erzähl uns zuerst,  
mit wem du im Park warst.

381

00:23:49,094 --> 00:23:52,639  
Ich weiß keine Namen.  
Ich... Ich hatte mich verirrt.

382

00:23:54,141 --> 00:23:54,975  
Sitz gerade.

383

00:23:56,059 --> 00:23:57,185  
Das ist kein Spiel.

384

00:24:02,274 --> 00:24:04,776  
Ist meine Mom hier?

385  
00:24:05,527 --> 00:24:06,528  
Sie ging weg.

386  
00:24:08,613 --> 00:24:09,948  
Ihr ging es nicht gut.

387  
00:24:13,160 --> 00:24:14,202  
Wir sind allein.

388  
00:24:14,578 --> 00:24:16,371  
Du und wir.

389  
00:24:18,331 --> 00:24:22,252  
Antron. Clarence sagte,  
ihr zwei wart mit den Schlägern im Park.

390  
00:24:24,129 --> 00:24:25,005  
Stimmt das?

391  
00:24:27,757 --> 00:24:28,758  
Sag es, Sohn.

392  
00:24:32,679 --> 00:24:33,513  
Ja, Sir.

393  
00:24:34,473 --> 00:24:36,850  
Sag die Wahrheit, mach reinen Tisch,

394  
00:24:37,309 --> 00:24:38,685  
und du kannst gehen, ok?

395  
00:24:39,478 --> 00:24:41,104  
-Ja, Sir.  
-Sehr gut.

396  
00:24:41,771 --> 00:24:43,982  
Warum haben alle außer dir, Yusef,

397

00:24:44,065 --> 00:24:45,942  
Unschuldige verprügelt?

398

00:24:46,276 --> 00:24:48,487  
Ich wollte niemanden verprügeln.

399

00:24:49,321 --> 00:24:51,448  
Ich hing nur mit Korey und Eddie ab.

400

00:24:51,948 --> 00:24:55,202  
Ich wäre nicht mitgegangen,  
wenn ich das gewusst hätte.

401

00:24:55,368 --> 00:24:56,745  
Du hast nichts getan?

402

00:24:58,330 --> 00:25:00,665  
Du warst nur im Park mit deinen Kumpels

403

00:25:00,999 --> 00:25:02,501  
auf Spaziergang?

404

00:25:06,296 --> 00:25:07,631  
Achte Klasse, Raymond?

405

00:25:10,967 --> 00:25:11,968  
In der siebten.

406

00:25:13,261 --> 00:25:14,930  
Du bist groß für die Siebte.

407

00:25:18,475 --> 00:25:19,559  
Ich bin gewachsen.

408

00:25:22,938 --> 00:25:24,648  
Was weißt du über Vergewaltigung?

409

00:25:28,360 --> 00:25:29,236  
Es ist...

410

00:25:30,403 --> 00:25:31,488

...etwas mit Sex?

411

00:25:41,498 --> 00:25:43,041  
Ms. Cruz macht eine Pause.

412

00:26:02,018 --> 00:26:02,894  
Ray.

413

00:26:04,062 --> 00:26:05,438  
Wir brauchen Antworten.

414

00:26:07,899 --> 00:26:09,192  
Wo sahst du die Frau?

415

00:26:10,694 --> 00:26:12,487  
Wen... Welche Frau?

416

00:26:13,446 --> 00:26:14,447  
Kevin...

417

00:26:14,990 --> 00:26:18,827  
Antron und Raymond sahen,  
wie du die Frau belästigt hast.

418

00:26:21,788 --> 00:26:23,206  
Wer hat das gesagt?

419

00:26:23,582 --> 00:26:26,876  
Kevin Richardson sagte,  
du hast die Frau vergewaltigt.

420

00:26:27,294 --> 00:26:30,255  
-Was? Nein, das kann nicht sein.  
-Einen Moment mal.

421

00:26:30,338 --> 00:26:32,299  
Es ist nicht... Er ist mein Sohn!

422

00:26:32,382 --> 00:26:34,134  
Wie bitte? So war es nicht.

423

00:26:34,217 --> 00:26:35,594

-Was?

-Kevin sagte es.

424

00:26:35,677 --> 00:26:37,387

-Wer ist Kevin?

-Kommen Sie.

425

00:26:37,929 --> 00:26:44,185

Antron McCray und Raymond Santana sagten,  
sie sahen, wie du sie vergewaltigt hast.

426

00:26:45,604 --> 00:26:46,438

Kapiert?

427

00:26:46,521 --> 00:26:49,649

Ich hab gar keine Frau gesehen.

428

00:26:49,733 --> 00:26:51,026

-Wirklich?

-Nein.

429

00:26:51,568 --> 00:26:53,194

Ich hab keine Frau gesehen.

430

00:26:53,278 --> 00:26:55,196

-Kevin.

-Ich sah keine Frau.

431

00:26:55,280 --> 00:26:56,489

Von wem reden Sie?

432

00:26:56,573 --> 00:26:57,949

Die Frau im Park!

433

00:26:59,409 --> 00:27:01,411

Ich sah keine Frau und schlug keinen.

434

00:27:01,494 --> 00:27:03,371

Raymond sah, wie du sie schlugst!

435

00:27:03,455 --> 00:27:04,539

Wer ist Raymond?

436

00:27:04,623 --> 00:27:06,458  
Dein Schwanz in einer Weißen, was?

437

00:27:06,541 --> 00:27:09,377  
-Scheiße, lüg mich nicht an!  
-Hey! Ruhig!

438

00:27:16,509 --> 00:27:17,510  
Hör mal, Ray...

439

00:27:18,720 --> 00:27:21,097  
Jungs wie du tun so was nicht.

440

00:27:22,140 --> 00:27:24,434  
Du bist zu gut. Psychos tun so was.

441

00:27:24,517 --> 00:27:27,145  
Psychos und Perverse vergewaltigen Frauen.

442

00:27:27,854 --> 00:27:30,065  
Du nicht. Du hast keinen Grund dafür.

443

00:27:32,025 --> 00:27:33,777  
Die Mädels stehen Schlange.

444

00:27:37,030 --> 00:27:37,906  
Ich...

445

00:27:38,698 --> 00:27:41,201  
-Ich hatte nie Probleme mit Mädchen.  
-Genau.

446

00:27:41,284 --> 00:27:42,827  
Deswegen weiß ich,

447

00:27:43,203 --> 00:27:45,705  
dass du nicht tust, was die anderen sagen.

448

00:27:48,333 --> 00:27:49,751

Was sagen sie über mich?

449

00:27:50,377 --> 00:27:51,711  
Die kennen mich nicht.

450

00:27:51,795 --> 00:27:53,380  
Die behaupten viel.

451

00:27:54,547 --> 00:27:57,092  
Du warst dabei. Das sagen sie.

452

00:27:58,677 --> 00:28:00,345  
"Ray war es", sagen die.

453

00:28:01,513 --> 00:28:03,765  
Lass mich dir helfen.

454

00:28:04,641 --> 00:28:07,644  
Zahl es den Scheißkerlen heim,  
und dann hau ab.

455

00:28:09,521 --> 00:28:10,355  
Abgemacht?

456

00:28:14,776 --> 00:28:17,529  
Gib mir was, dann kriegst du was.

457

00:28:20,115 --> 00:28:22,617  
Eine Frau wurde im Park vergewaltigt.

458

00:28:22,742 --> 00:28:24,619  
Kevin sagt, du warst es.

459

00:28:25,245 --> 00:28:27,580  
Aber siehst du diesen Kratzer?

460

00:28:27,914 --> 00:28:31,126  
Sie kratzte ihn, als sie sich wehrte.  
Was geschah also?

461

00:28:40,844 --> 00:28:41,761

Kevin war es.

462

00:28:42,762 --> 00:28:44,681  
Nein, die lügen über mich.

463

00:28:44,973 --> 00:28:46,015  
Wo kommt das her?

464

00:28:46,766 --> 00:28:49,310  
Erklär das. Woher kommt der Kratzer?

465

00:28:51,479 --> 00:28:54,190  
Von der Frau,  
als du sie vergewaltigt hast, ja?

466

00:28:54,441 --> 00:28:56,901  
Als du deinen Schwanz in sie schobst.

467

00:28:56,985 --> 00:28:58,027  
Scheiße!

468

00:28:59,237 --> 00:29:00,739  
Machen wir reinen Tisch?

469

00:29:02,907 --> 00:29:04,784  
Willst du mich verarschen?

470

00:29:05,744 --> 00:29:07,370  
Du verarschst mich nicht.

471

00:29:07,454 --> 00:29:08,705  
Ich habe Zeit.

472

00:29:08,788 --> 00:29:10,373  
-Ich sagte...  
-Das ist er!

473

00:29:10,457 --> 00:29:11,958  
...ich war mit Eddie im Park...

474

00:29:12,041 --> 00:29:13,668



Wir kennen die Geschichte.

475

00:29:13,752 --> 00:29:14,836  
Antron McCray.

476

00:29:16,379 --> 00:29:17,505  
Er war beteiligt.

477

00:29:18,506 --> 00:29:19,758  
Was hat Antron getan?

478

00:29:22,051 --> 00:29:23,094  
Antone...

479

00:29:25,346 --> 00:29:27,265  
...hielt sie fest, nehme ich an.

480

00:29:28,683 --> 00:29:29,601  
"Antron."

481

00:29:31,436 --> 00:29:33,772  
Er ist 14! Warten Sie.

482

00:29:33,855 --> 00:29:35,690  
Er ist 14! Mein kleiner...

483

00:29:35,774 --> 00:29:36,941  
Er ist ein Baby!

484

00:29:37,025 --> 00:29:38,568  
Eine Sekunde, ok?

485

00:29:38,651 --> 00:29:40,945  
Keiner nennt mich Antron. Mom!

486

00:29:41,029 --> 00:29:43,615  
-Alle nennen mich Tronny.  
-Fünf Sekunden...

487

00:29:43,698 --> 00:29:45,992  
Mrs. McCray, gehen Sie bitte raus...

488  
00:29:46,075 --> 00:29:48,828  
-Hey!  
-Wovon reden die?

489  
00:29:48,912 --> 00:29:50,079  
Was ist los?

490  
00:29:50,163 --> 00:29:52,040  
Moment!

491  
00:29:52,123 --> 00:29:53,666  
Was tun sie?

492  
00:29:53,750 --> 00:29:54,793  
-Stopp!  
-Verstehe.

493  
00:29:54,876 --> 00:29:56,795  
-Schon gut.  
-Ganz ruhig.

494  
00:29:56,878 --> 00:29:57,712  
Hey!

495  
00:29:58,254 --> 00:29:59,798  
Bringen Sie sie raus?

496  
00:29:59,881 --> 00:30:01,132  
-Gehen Sie raus.  
-Ma!

497  
00:30:03,426 --> 00:30:05,970  
Setz dich. Bleib sitzen.

498  
00:30:07,013 --> 00:30:10,099  
Was tatest du, als du die Frau sahst?  
Was tatest du zuerst?

499  
00:30:11,142 --> 00:30:13,019  
Hast du sie da unten berührt?

500

00:30:13,144 --> 00:30:15,730

-Ok? Es ist ok.

-Nein, habe ich nicht.

501

00:30:16,481 --> 00:30:17,482

Ich sagte doch...

502

00:30:18,149 --> 00:30:19,943

...ich sah keine Frau.

503

00:30:20,026 --> 00:30:22,320

-Raymond sah dich beim Vergewaltigen.

-Aber...

504

00:30:22,403 --> 00:30:24,864

-Wer ist das?

-Werd nicht laut, verdammt!

505

00:30:24,948 --> 00:30:28,451

Nur weil du ihn nicht kennst,

kann er dich trotzdem gesehen haben.

506

00:30:28,535 --> 00:30:30,912

Antron, alle sagen, du warst es!

507

00:30:30,995 --> 00:30:31,996

Entschuldigung.

508

00:30:35,416 --> 00:30:37,085

Kann ich mit jemandem reden?

509

00:30:38,294 --> 00:30:39,838

Ich kenne die Jungs nicht.

510

00:30:40,588 --> 00:30:43,466

Ich weiß nicht, was die sagen.

Ich kenne meinen Sohn.

511

00:30:44,592 --> 00:30:45,844

Er war es nicht.

512

00:30:45,969 --> 00:30:46,886  
Niemals, ok?

513

00:30:46,970 --> 00:30:49,848  
Er ist ein guter Junge.  
Wir haben ihn erzogen.

514

00:30:50,223 --> 00:30:52,225  
Er weiß nichts über Sex und so.

515

00:30:52,308 --> 00:30:54,102  
Er ist kein Vergewaltiger.

516

00:30:55,311 --> 00:30:58,523  
Er hat keine Erfahrung.  
Er redet nicht mal mit Mädchen.

517

00:30:58,940 --> 00:31:00,400  
Sie verstehen mich doch.

518

00:31:01,276 --> 00:31:03,069  
Bald redet er nur noch davon.

519

00:31:03,444 --> 00:31:04,320  
Ja.

520

00:31:16,708 --> 00:31:18,626  
Seit wann sind Sie bei Imperial?

521

00:31:21,546 --> 00:31:22,797  
Seit fünf Jahren.

522

00:31:23,923 --> 00:31:24,924  
Guter Job.

523

00:31:25,008 --> 00:31:26,509  
Ja, stimmt.

524

00:31:27,302 --> 00:31:28,678  
Zuschüsse, guter Lohn.

525

00:31:31,014 --> 00:31:33,057  
Kennt Ihr Chef Ihre Vergangenheit?

526

00:31:36,519 --> 00:31:39,355  
Er weiß, ich hab keinen Ärger,  
seit ich da bin.

527

00:31:39,731 --> 00:31:40,648  
Fünf Jahre.

528

00:31:41,482 --> 00:31:43,067  
Er weiß, dass Sie saßen?

529

00:31:46,905 --> 00:31:48,072  
Ich meine...

530

00:31:48,156 --> 00:31:51,242  
Es ist egal.  
Das ist vorbei. Ich hab keinen Ärger.

531

00:31:52,327 --> 00:31:53,369  
Vielleicht nicht.

532

00:31:58,625 --> 00:32:00,627  
Bringen Sie Ihren Sohn zur Vernunft.

533

00:32:04,297 --> 00:32:06,507  
Er soll doch heute nach Hause, oder?

534

00:32:08,343 --> 00:32:09,177  
Oder?

535

00:32:11,220 --> 00:32:12,055  
Ja.

536

00:32:12,138 --> 00:32:12,972  
Aufstehen.

537

00:32:34,285 --> 00:32:35,119  
Hey.

538

00:32:35,536 --> 00:32:36,537  
Was geht ab?

539

00:32:37,372 --> 00:32:38,289  
Alles klar?

540

00:32:40,416 --> 00:32:41,334  
Hey...

541

00:32:43,962 --> 00:32:45,004  
Hör zu, Tron.

542

00:32:46,047 --> 00:32:48,383  
Du musst tun, was die Polizei...

543

00:32:49,342 --> 00:32:50,551  
...von dir verlangt.

544

00:32:51,386 --> 00:32:53,554  
Sag denen, was sie hören wollen.

545

00:32:54,097 --> 00:32:56,307  
-Ich soll lügen.  
-Sieh es nicht so.

546

00:32:56,391 --> 00:32:58,851  
Sag denen, was sie hören wollen.

547

00:33:02,063 --> 00:33:04,857  
Dad, ich hab keine Frau vergewaltigt.

548

00:33:04,941 --> 00:33:05,775  
Tron...

549

00:33:06,275 --> 00:33:10,154  
Ich sage dir, was du tun musst,  
um hier rauszukommen.

550

00:33:10,238 --> 00:33:12,448  
-Du hörst nicht zu.  
-Ich war es nicht.

551

00:33:12,532 --> 00:33:14,117  
Egal. Hör auf mich.

552

00:33:14,200 --> 00:33:17,036  
Tron, hör auf mich.  
Scheiße, keine Widerrede.

553

00:33:17,120 --> 00:33:19,163  
-Du hörst nicht...  
-Gottverdammmt!

554

00:33:20,248 --> 00:33:22,083  
Warum hörst du nicht auf mich?

555

00:33:29,799 --> 00:33:32,176  
Tron, die Polizei macht uns fertig.

556

00:33:32,552 --> 00:33:33,720  
Das ist kein Spiel.

557

00:33:34,721 --> 00:33:35,722  
Ist es nicht.

558

00:33:37,515 --> 00:33:38,349  
Hör mal.

559

00:33:39,308 --> 00:33:42,603  
Wenn die Polizei will,  
können die alles machen.

560

00:33:43,688 --> 00:33:45,565  
Hörst du? Alles.

561

00:33:46,899 --> 00:33:48,109  
Die lügen über uns.

562

00:33:49,569 --> 00:33:51,029  
Die sperren uns ein.

563

00:33:53,239 --> 00:33:54,365  
Die bringen uns um.

564

00:33:55,950 --> 00:33:58,036  
Die werden meinen Sohn nicht töten.

565

00:34:01,122 --> 00:34:03,082  
Du hast noch keine Ahnung davon.

566

00:34:05,168 --> 00:34:07,754  
Aber du wirst tun, was sie sagen.

567

00:34:09,005 --> 00:34:11,007  
Du spielst mit. Verstehst du?

568

00:34:14,594 --> 00:34:15,845  
Verstehst du?

569

00:34:17,013 --> 00:34:17,930  
Ja, Sir.

570

00:34:40,203 --> 00:34:41,496  
Erzähl von der Frau.

571

00:34:45,917 --> 00:34:47,168  
Trisha Meili...

572

00:34:48,169 --> 00:34:51,255  
...wohnt in der East 83rd Street.

573

00:34:51,339 --> 00:34:54,759  
Ihr Freund sagt,  
er telefonierte um 21 Uhr mit ihr.

574

00:34:54,842 --> 00:34:57,512  
Seine Büroassistentin tätigte den Anruf.

575

00:34:57,720 --> 00:35:00,848  
Sie reden, und dann geht sie joggen.

576

00:35:00,932 --> 00:35:02,350  
Sie ist unten...



577

00:35:03,101 --> 00:35:04,227  
...um 21:05 Uhr.

578

00:35:05,186 --> 00:35:09,857  
Sie sagt dem Pförtner hallo  
und läuft ihre übliche Strecke

579

00:35:10,233 --> 00:35:12,318  
nördlich auf dem East Drive.

580

00:35:13,611 --> 00:35:16,572  
Ihr Freund sagt,  
sie ist eine erfahrene Läuferin.

581

00:35:17,406 --> 00:35:19,617  
Sie läuft 1,6 km in acht Minuten.

582

00:35:20,201 --> 00:35:22,245  
Sie biegt in die 88th Street ein.

583

00:35:23,454 --> 00:35:24,872  
Acht Minuten für 1,6 km.

584

00:35:25,498 --> 00:35:30,461  
Um 21:15 Uhr erreicht sie die Stelle,  
an der man sie von der Straße zerrt.

585

00:35:35,258 --> 00:35:37,135  
Eine Diskrepanz von 45 Minuten.

586

00:35:38,553 --> 00:35:40,930  
Die Vergewaltigung  
kann um 21:20 Uhr erfolgt sein.

587

00:35:41,013 --> 00:35:43,349  
Vielleicht band sie sich die Schuhe zu.

588

00:35:43,432 --> 00:35:46,394  
Es passt nicht.  
Wie können die Jungs sie vergewaltigen

589

00:35:46,477 --> 00:35:48,855  
und gleichzeitig  
dort Radfahrer verprügeln?

590

00:35:48,938 --> 00:35:51,941  
Keine Spuren auf der Waffe,  
Zeitablauf fragwürdig.

591

00:35:52,024 --> 00:35:54,193  
Wir haben Probleme.

592

00:35:58,239 --> 00:36:01,367  
Sheehan, was denken Sie  
über die dumme Ausrede

593

00:36:01,450 --> 00:36:04,162  
"ich verlief mich auf dem Baseballplatz"?

594

00:36:04,245 --> 00:36:05,997  
-Gefiel mir nie.  
-Eben.

595

00:36:06,080 --> 00:36:08,916  
Ohne Baseballplatz  
haben sie Zeit für die Vergewaltigung.

596

00:36:09,000 --> 00:36:10,877  
-Wir ändern den Ablauf?  
-Ja.

597

00:36:11,210 --> 00:36:13,588  
Sie gehen zuletzt zum Reservoir.

598

00:36:14,088 --> 00:36:16,007  
Reichte die Zeit für das alles?

599

00:36:16,507 --> 00:36:19,302  
Es geschah, also reichte sie.

600

00:36:25,099 --> 00:36:27,727  
Ich kam heim und dachte, Ray käme um...

601

00:36:32,982 --> 00:36:34,942  
Was passiert mit meinem Sohn?

602

00:36:35,026 --> 00:36:37,820  
-Wo ist meine Mutter?  
-Wir sind fast fertig.

603

00:36:38,237 --> 00:36:40,156  
-Setzen Sie sich.  
-Was ist los?

604

00:36:40,239 --> 00:36:41,782  
Keiner sagte mir was.

605

00:36:41,866 --> 00:36:43,284  
-Ist ok.  
-Fertig womit?

606

00:36:43,367 --> 00:36:44,911  
-Was ist los?  
-Keine Sorge.

607

00:36:46,495 --> 00:36:49,457  
-Geht's dir gut?  
-Alles ok.

608

00:36:51,834 --> 00:36:52,752  
Ok, also...

609

00:36:52,835 --> 00:36:55,671  
Antron hielt sie fest.  
Kevin vergewaltigte sie.

610

00:36:55,755 --> 00:36:57,256  
Wovon reden Sie?

611

00:36:57,340 --> 00:36:58,841  
-Nicht.  
-Vergewaltigung?

612

00:36:58,925 --> 00:37:01,135  
Ihr Sohn sah eine Vergewaltigung.

613

00:37:03,512 --> 00:37:05,014  
Antron vergewaltigte sie.

614

00:37:05,097 --> 00:37:06,265  
Was hast du getan?

615

00:37:06,474 --> 00:37:08,017  
-Nichts.  
-Ach, bitte, Ray.

616

00:37:08,100 --> 00:37:10,394  
Einer wie du schaut nicht einfach zu.

617

00:37:10,478 --> 00:37:11,687  
Du mischst mit.

618

00:37:11,771 --> 00:37:14,315  
Moment mal. Was meinen Sie damit?

619

00:37:14,398 --> 00:37:15,816  
-Nicht.  
-Er war dort.

620

00:37:15,900 --> 00:37:17,860  
-Hörten Sie ihm nicht zu?  
-Nicht.

621

00:37:18,903 --> 00:37:19,904  
Es ist ein Deal.

622

00:37:31,582 --> 00:37:34,043  
Ok. Sie wurde übel zugerichtet.

623

00:37:34,335 --> 00:37:35,670  
Wer schlug sie?

624

00:37:36,671 --> 00:37:37,505  
Kevin.

625

00:37:41,050 --> 00:37:42,593  
Entspann dich.

626

00:37:44,637 --> 00:37:46,555  
Wir nehmen die mal ab, ja?

627

00:37:56,315 --> 00:37:58,401  
Was machst du gern nach der Schule?

628

00:38:01,946 --> 00:38:03,322  
Ich spiele Trompete.

629

00:38:03,823 --> 00:38:05,783  
Wow! Das ist nicht einfach.

630

00:38:07,368 --> 00:38:09,161  
Du willst weiterspielen, oder?

631

00:38:10,121 --> 00:38:11,539  
So gut wie Miles werden?

632

00:38:12,540 --> 00:38:14,083  
Wirf das alles nicht weg.

633

00:38:15,459 --> 00:38:16,919  
Du bist ein guter Junge.

634

00:38:18,212 --> 00:38:19,171  
Du gerietst nur

635

00:38:19,714 --> 00:38:21,173  
in die falsche Gruppe.

636

00:38:22,591 --> 00:38:23,509  
Das ist normal.

637

00:38:25,344 --> 00:38:26,178  
Kevin.

638

00:38:27,096 --> 00:38:28,264  
Sag mir...

639

00:38:29,473 --> 00:38:30,433  
...was du weißt.

640

00:38:31,225 --> 00:38:32,435  
Über Antron

641

00:38:33,144 --> 00:38:34,103  
und Raymond

642

00:38:34,687 --> 00:38:35,646  
und diese Frau.

643

00:38:37,648 --> 00:38:39,191  
Dann kannst du nach Hause.

644

00:38:41,027 --> 00:38:43,404  
Hilf mir, dann helfe ich dir.

645

00:38:52,163 --> 00:38:52,997  
Kevin.

646

00:38:53,914 --> 00:38:54,915  
Die Frau...

647

00:38:55,708 --> 00:38:57,626  
...trug Laufkleidung, richtig?

648

00:38:58,919 --> 00:39:00,838  
-Ja.

-Also, was trug sie?

649

00:39:04,258 --> 00:39:05,468  
Laufkleidung.

650

00:39:07,678 --> 00:39:09,930  
Also, eine Bluse und...

651

00:39:10,389 --> 00:39:11,474  
...ich meine...

652

00:39:12,099 --> 00:39:14,143

Nein, ein ärmelloses Top

653

00:39:14,852 --> 00:39:15,853  
und...

654

00:39:16,979 --> 00:39:20,232  
Ja, ein ärmelloses Top und eine Shorts.

655

00:39:21,901 --> 00:39:23,444  
Wer zog ihr das Shirt aus?

656

00:39:25,529 --> 00:39:26,781  
Gehen wir alle durch.

657

00:39:27,698 --> 00:39:28,574  
Raymond?

658

00:39:30,284 --> 00:39:31,202  
Antron?

659

00:39:32,119 --> 00:39:33,037  
War es Antron?

660

00:39:35,998 --> 00:39:37,833  
Ja.

661

00:39:37,917 --> 00:39:38,751  
Ja, Antron.

662

00:39:38,918 --> 00:39:42,004  
Antron riss das Shirt runter.  
Berührte er ihre Möpfe?

663

00:39:44,548 --> 00:39:45,758  
Wer spreizte ihre Beine?

664

00:39:49,136 --> 00:39:51,347  
-Was hat Raymond getan?  
-Raymond?

665

00:39:51,639 --> 00:39:52,848

Raymond, ja.

666

00:39:53,516 --> 00:39:54,642  
Wer lag auf ihr?

667

00:39:55,309 --> 00:39:56,977  
Was hat Antron gemacht?

668

00:39:57,436 --> 00:40:01,440  
Er riss ihr das Shirt runter  
und dann vergewaltigte er sie, Kevin.

669

00:40:02,024 --> 00:40:04,902  
Dann legte sich Antron auf sie.

670

00:40:06,028 --> 00:40:07,238  
Was hast du gemacht?

671

00:40:08,572 --> 00:40:09,615  
Sie kratzte dich?

672

00:40:12,326 --> 00:40:13,577  
Es war...

673

00:40:14,328 --> 00:40:16,956  
Ich ging dahin...

674

00:40:18,207 --> 00:40:21,752  
...wo alle waren und wo...

675

00:40:22,044 --> 00:40:23,671  
...die Frau war und...

676

00:40:25,548 --> 00:40:28,134  
...ich wollte es stoppen...

677

00:40:28,759 --> 00:40:31,095  
"Hey, aufhören." Ich wollte...

678

00:40:31,512 --> 00:40:33,222  
...ihr helfen.



679

00:40:36,183 --> 00:40:37,560

Und dann...

680

00:40:38,352 --> 00:40:41,147

...hat sie mich gekratzt, glaube ich.

681

00:40:42,022 --> 00:40:42,857

Und...

682

00:40:44,024 --> 00:40:46,902

Ja. Sie kratzte mich, als ich hinging.

683

00:40:46,986 --> 00:40:51,282

Ich wollte es stoppen. Sie kratzte mich.

So kam es zu dem Kratzer.

684

00:40:59,707 --> 00:41:00,541

Ok.

685

00:41:03,043 --> 00:41:05,337

Ich hole jemanden her.

686

00:41:05,796 --> 00:41:07,339

Wir schreiben einiges auf.

687

00:41:08,174 --> 00:41:10,968

Deine Schwester soll dich hier wegbringen.

688

00:41:17,933 --> 00:41:20,644

Wir sprachen über viele Dinge.

Steht alles da.

689

00:41:20,728 --> 00:41:22,062

-Ja.

-Darf ich mal sehen?

690

00:41:22,146 --> 00:41:22,980

Sicher.

691

00:41:30,029 --> 00:41:33,449

-Das... Er schrieb das nicht.  
-Er diktierte es.

692  
00:41:40,539 --> 00:41:42,041  
Wer sind diese Jungen?

693  
00:41:42,875 --> 00:41:44,251  
Ich kenne die nicht.

694  
00:41:46,670 --> 00:41:48,214  
"Berührte ihre Möpfe"?

695  
00:41:49,256 --> 00:41:51,342  
-Kevin...  
-Nein, Angie. Nein.

696  
00:41:52,134 --> 00:41:54,970  
-Ich weiß nicht...  
-Warum sagst du, du tatest es?

697  
00:41:55,054 --> 00:41:56,222  
Ich tat es nicht.

698  
00:41:57,139 --> 00:41:59,391  
Er sagt, er hat nichts gesehen.

699  
00:41:59,475 --> 00:42:02,394  
Warum soll er das dann unterschreiben?

700  
00:42:02,478 --> 00:42:05,022  
Da sollte stehen  
"Ich vergewaltigte sie nicht".

701  
00:42:05,105 --> 00:42:07,900  
Das machen wir. Unterschreiben Sie hier.

702  
00:42:09,485 --> 00:42:11,946  
-Ich unterschreibe nicht.  
-Angie, bitte.

703  
00:42:12,029 --> 00:42:14,114  
Wollen Sie Ihren Bruder mitnehmen?

704  
00:42:14,198 --> 00:42:15,574  
-Ja.  
-Wir behalten ihn auch.

705  
00:42:15,658 --> 00:42:17,076  
-Nein, Angie...  
-Ich...

706  
00:42:17,159 --> 00:42:19,286  
-Ich kann nicht...  
-Unterschreib.

707  
00:42:19,370 --> 00:42:22,081  
Nur weil Sie jetzt  
auf einen Anwalt verzichten,

708  
00:42:22,623 --> 00:42:24,667  
gilt das nicht für immer, ok?

709  
00:42:24,750 --> 00:42:26,919  
-Aber...  
-Bringen Sie Ihren Bruder heim.

710  
00:42:27,002 --> 00:42:29,004  
Klären Sie es mit einem Anwalt.

711  
00:42:29,088 --> 00:42:32,591  
-Ich muss überlegen.  
-Ich will nicht hierbleiben.

712  
00:42:32,841 --> 00:42:35,302  
Ich will nicht mehr hier sein.

713  
00:42:35,386 --> 00:42:36,637  
Bitte unterschreib.

714  
00:42:36,720 --> 00:42:40,015  
-Wir wollen das alles auch nicht.  
-Ich will nach Hause.

715  
00:42:40,099 --> 00:42:43,143

-Ok.

-Angie, ich will nach Hause.

716

00:42:43,727 --> 00:42:45,854

-Ich will nicht hier sein.

-Ok.

717

00:42:46,480 --> 00:42:47,982

Ich will nicht hier sein.

718

00:42:48,065 --> 00:42:48,941

Ok.

719

00:42:50,568 --> 00:42:52,152

Ich helfe dir.

720

00:42:52,278 --> 00:42:55,573

Es ist ok.

721

00:42:55,656 --> 00:42:58,576

Richardsons und McCrays  
unterschrieben. Die Jungs sind in Haft.

722

00:42:58,659 --> 00:43:00,327

Wir brauchen Videos.

723

00:43:02,246 --> 00:43:03,497

Sind das Grasflecken?

724

00:43:03,706 --> 00:43:06,083

-Ja, Frau Anwältin.

-Erfassen Sie das.

725

00:43:11,422 --> 00:43:12,548

-Hallo.

-Gina hier.

726

00:43:12,631 --> 00:43:14,341

Ich sprach eben mit Jim.

727

00:43:14,425 --> 00:43:16,844

Er sah, wie sie heute Jungs verhafteten.

728

00:43:16,927 --> 00:43:18,596  
Die Polizei nahm Yusef mit.

729

00:43:18,679 --> 00:43:19,805  
Die Polizei?

730

00:43:20,097 --> 00:43:22,308  
Er sagte, sie waren vom 24. Revier.

731

00:43:23,809 --> 00:43:25,227  
Alles klar, ok.

732

00:43:26,395 --> 00:43:29,773  
Ms. Salaam, es ist zu spät.  
Er verzichtete auf den Anwalt.

733

00:43:30,566 --> 00:43:31,650  
Das darf er nicht.

734

00:43:31,984 --> 00:43:34,903  
-Er ist minderjährig.  
-Laut Ausweis ist er 16.

735

00:43:34,987 --> 00:43:36,280  
Mein Sohn ist 15.

736

00:43:37,072 --> 00:43:38,782  
Haben Sie die Geburtsurkunde?

737

00:43:48,292 --> 00:43:49,209  
Wissen Sie was?

738

00:43:50,711 --> 00:43:53,047  
Ich rufe die New York Times an.

739

00:43:54,131 --> 00:43:59,011  
Ich sage, dass Sie wissentlich einen  
unbegleiteten Minderjährigen verhören,

740

00:43:59,762 --> 00:44:01,430

gegen den Willen der Mutter.

741

00:44:03,474 --> 00:44:06,101

-Sie rufen die Times an?

-Die New York Times.

742

00:44:06,185 --> 00:44:07,269

Verhören Sie

743

00:44:07,728 --> 00:44:10,064

meinen Sohn schon ohne mich?

744

00:44:11,857 --> 00:44:14,485

Er ist zu jung dafür. Er ist minderjährig.

745

00:44:14,568 --> 00:44:16,820

Sie wollen

das Verhör eines Verdächtigen beenden?

746

00:44:16,904 --> 00:44:19,573

-Für wen halten Sie sich?

-Ich bin die Mutter.

747

00:44:20,199 --> 00:44:21,408

Und ich beende es.

748

00:44:21,992 --> 00:44:24,828

Ich beende es sofort.

Ich will zu meinem Sohn.

749

00:44:24,995 --> 00:44:27,331

Ich will zu meinem Sohn. Sofort!

750

00:44:29,041 --> 00:44:31,960

-Hier. Unterschreib. Sofort.

-Wach auf und...

751

00:44:32,044 --> 00:44:33,170

Unterschreib jetzt.

752

00:44:33,253 --> 00:44:35,214

Vor- und Nachname. Los.

753

00:44:35,297 --> 00:44:37,049  
-Schreib es.  
-Was soll das?

754

00:44:38,676 --> 00:44:40,344  
Ihr wollt mich verarschen.

755

00:44:45,140 --> 00:44:47,059  
Jetzt geht die Tür auf? Scheiße.

756

00:44:50,646 --> 00:44:51,689  
Ich bin hier.

757

00:44:52,648 --> 00:44:53,565  
Ich bin hier.

758

00:44:54,942 --> 00:44:55,776  
Sieh mich an.

759

00:44:58,904 --> 00:44:59,905  
Bist du verletzt?

760

00:45:00,406 --> 00:45:01,323  
Na?

761

00:45:02,032 --> 00:45:03,534  
Nein.

762

00:45:13,919 --> 00:45:14,837  
Was ist das?

763

00:45:15,212 --> 00:45:18,298  
Eine Rechtekarte.  
Er verzichtet auf einen Anwalt.

764

00:45:19,425 --> 00:45:20,926  
Wir verzichten auf nichts.

765

00:45:27,933 --> 00:45:29,476  
Sie ließen ein Kind

766

00:45:30,227 --> 00:45:32,980  
ohne einen Erziehungsberechtigten

767

00:45:33,480 --> 00:45:34,481  
oder einen Anwalt

768

00:45:34,606 --> 00:45:36,859  
mit diesen Männern in diesem Raum,

769

00:45:37,609 --> 00:45:38,819  
über Stunden.

770

00:45:41,613 --> 00:45:42,823  
Schämen Sie sich.

771

00:46:03,552 --> 00:46:04,386  
Warten Sie.

772

00:46:05,471 --> 00:46:06,305  
Warten Sie.

773

00:46:07,389 --> 00:46:09,224  
Sein Vater muss unterschreiben.

774

00:46:12,811 --> 00:46:13,645  
Ein Stift.

775

00:46:27,534 --> 00:46:30,162  
Schnell unterschreiben,  
und Sie können gehen.

776

00:46:38,796 --> 00:46:41,298  
Mein Sohn  
hat seit gestern nichts gegessen.

777

00:46:41,381 --> 00:46:43,926  
Sind 18 Stunden. Kann ich ihm Essen holen?

778

00:46:45,177 --> 00:46:47,888  
Fünf Minuten,



dann bringe ich ihn in die Zelle.

779

00:46:47,971 --> 00:46:50,098

-Ok?

-Wo kriege ich hier Essen?

780

00:46:51,266 --> 00:46:52,601

Zeit für einen Anwalt.

781

00:47:27,636 --> 00:47:29,179

Was immer die behaupten...

782

00:47:31,515 --> 00:47:32,724

...ich war es nicht.

783

00:47:33,016 --> 00:47:37,187

Ich weiß, Mann, ich weiß.

784

00:47:48,490 --> 00:47:52,035

-Frau Anwältin Lederer. Morgen.

-Hi.

785

00:47:54,580 --> 00:47:56,123

Das Neueste zum Fall.

786

00:47:56,206 --> 00:47:58,292

Ich habe die Nacht durchgearbeitet.

787

00:48:04,590 --> 00:48:05,424

Ok.

788

00:48:06,091 --> 00:48:09,553

Erwähnt man die Fakten  
über die Angriffe auf die Radfahrer,

789

00:48:09,636 --> 00:48:13,932

passen die Geschichten der Jungen  
teilweise zusammen.

790

00:48:14,433 --> 00:48:17,561

-Bei der Vergewaltigung...

-Ja. Da lügen sie alle.

791

00:48:17,644 --> 00:48:19,855  
Es sind fünf verschiedene Versionen.

792

00:48:21,523 --> 00:48:25,694  
Ok, Raymond sagt:  
"Ich war es nicht. Kevin war es."

793

00:48:25,777 --> 00:48:28,363  
Kevin sagt: "Ich nicht, Antron war es."

794

00:48:29,031 --> 00:48:31,074  
Und Antron sagt:

795

00:48:31,241 --> 00:48:34,536  
"Ein mysteriöser großer Schwarzer  
überfiel sie."

796

00:48:34,620 --> 00:48:38,206  
Dann legt er einen drauf und sagt,  
alle hätten sie vergewaltigt.

797

00:48:38,290 --> 00:48:39,833  
Außer er selbst.

798

00:48:40,208 --> 00:48:44,171  
Er holte seinen Penis raus und tat so,  
als vergewaltigte er sie.

799

00:48:48,383 --> 00:48:51,011  
Ich muss die Anklage  
vorm Richter begründen.

800

00:48:51,094 --> 00:48:52,137  
Was ist Ihr Fall?

801

00:48:52,971 --> 00:48:54,014  
Unser Fall ist:

802

00:48:54,806 --> 00:48:56,099  
Alle sind schuldig.

803

00:48:57,142 --> 00:48:59,895  
Jeder der Jungs griff Patricia Meili an.

804

00:49:00,437 --> 00:49:02,814  
Alle vergewaltigten sie.

805

00:49:03,649 --> 00:49:07,861  
Das wissen wir,  
weil sie sich in ihren Geständnissen

806

00:49:07,945 --> 00:49:10,781  
alle gegenseitig als Augenzeugen belasten.

807

00:49:13,408 --> 00:49:14,618  
Sie finden es schwach.

808

00:49:16,203 --> 00:49:19,373  
Ich stelle mir vor,  
wie ich den Gerichtssaal betrete,

809

00:49:19,456 --> 00:49:22,668  
bewaffnet  
mit widersprüchlichen Geständnissen,

810

00:49:22,751 --> 00:49:24,962  
ohne Sachbeweise, ohne Waffe.

811

00:49:25,045 --> 00:49:27,464  
Es muss nur einer dieser Scheißkerle

812

00:49:27,547 --> 00:49:28,966  
das Ganze zusammenfügen.

813

00:49:31,551 --> 00:49:34,596  
Du hast deine Aussage gelesen.  
Du kennst sie?

814

00:49:34,680 --> 00:49:37,683  
Unterbrechen geht nicht,  
wenn du das Video verbockst.

815

00:49:39,434 --> 00:49:40,268  
Ok.

816  
00:49:40,477 --> 00:49:42,521  
Eigentlich nicht. Nein, ich...

817  
00:49:43,355 --> 00:49:45,440  
Ich hörte es nicht. Ich sah es.

818  
00:49:45,524 --> 00:49:46,733  
Er ist ein Desaster.

819  
00:49:46,817 --> 00:49:50,362  
Er sagt, er vergewaltigte sie nicht  
und sah es nicht mal.

820  
00:49:50,737 --> 00:49:53,198  
Sie verloren Yusef und Antron

821  
00:49:53,407 --> 00:49:54,866  
und haben keinen Tatort.

822  
00:49:55,158 --> 00:49:56,660  
Wir fügen noch was ein.

823  
00:49:57,244 --> 00:49:58,078  
Ok?

824  
00:49:58,412 --> 00:50:00,247  
Ein großer, dünner Schwarzer.

825  
00:50:01,081 --> 00:50:01,915  
Ok?

826  
00:50:02,374 --> 00:50:03,208  
Hörst du?

827  
00:50:03,291 --> 00:50:05,043  
Yusef Salaam.

828  
00:50:06,086 --> 00:50:06,920

Ja?

829

00:50:09,715 --> 00:50:11,591  
Und noch einer. Korey.

830

00:50:11,675 --> 00:50:13,260  
Kann ich mir nicht merken.

831

00:50:13,385 --> 00:50:16,221  
Die Widersprüchlichkeit  
ist nicht das Schlimmste,

832

00:50:16,304 --> 00:50:20,183  
sondern, dass keine der Aussagen  
zu den Fakten passt.

833

00:50:20,267 --> 00:50:21,852  
Wir änderten es schon.

834

00:50:21,935 --> 00:50:23,478  
Wir ändern es noch mal.

835

00:50:23,562 --> 00:50:26,940  
Zweimal. Das Rohr  
und der große Typ mit den Bürstenhaaren.

836

00:50:27,274 --> 00:50:29,484  
Die Jury soll nicht denken, du lügst.

837

00:50:29,568 --> 00:50:32,237  
Man fand Meili  
in einem schlammigen Bereich

838

00:50:32,320 --> 00:50:33,989  
weit nördlich vom Reservoir.

839

00:50:34,072 --> 00:50:36,783  
Alle sagen,  
der Angriff erfolgte am Reservoir.

840

00:50:37,367 --> 00:50:40,912  
Vergewaltigten sie sie dort

und zerrten sie dann weg?

841

00:50:40,996 --> 00:50:42,914  
Wo sind die Sachbeweise dafür?

842

00:50:42,998 --> 00:50:46,209  
Die irren sich eben.  
Die Idioten kennen den Park nicht.

843

00:50:46,293 --> 00:50:48,670  
Mike, einer fehlt noch, oder?

844

00:50:49,296 --> 00:50:50,130  
Ja.

845

00:50:50,464 --> 00:50:51,339  
Korey Wise.

846

00:50:52,049 --> 00:50:55,594  
Das Bindeglied. Wir sorgen dafür,  
dass er es zusammenfügt.

847

00:50:56,845 --> 00:50:59,556  
Sorgen Sie dafür, dass er weiß, wo er war.

848

00:51:06,772 --> 00:51:08,940  
Wir stehen vor dem 24. Revier...

849

00:51:17,449 --> 00:51:18,283  
Ma'am!

850

00:51:18,617 --> 00:51:19,785  
Entschuldigen Sie!

851

00:51:21,661 --> 00:51:22,579  
Entschuldigung!

852

00:51:27,501 --> 00:51:30,670  
Hey, welches Revier war es noch mal?

853

00:51:31,713 --> 00:51:33,882

Ich will nur sichergehen. Verdammt.

854

00:51:34,883 --> 00:51:36,510

-Ja.

-Besuchen Sie jemanden?

855

00:51:36,760 --> 00:51:39,387

Sind Sie

mit einem der Verdächtigen verwandt?

856

00:51:40,138 --> 00:51:41,723

Ich will zu meinem Sohn.

857

00:51:41,807 --> 00:51:43,308

Ist er am Fall beteiligt?

858

00:51:44,017 --> 00:51:45,352

Filmen Sie mich nicht.

859

00:51:45,435 --> 00:51:48,688

Wie heißt Ihr Sohn?

860

00:51:49,064 --> 00:51:50,107

Oder Sie?

861

00:51:50,190 --> 00:51:52,442

Wie heißt er? Wissen Sie, was geschah?

862

00:51:52,526 --> 00:51:56,071

Ich suche ihn auf verschiedenen Revieren.

Ich wusste nicht,

863

00:51:56,154 --> 00:51:57,906

dass er seit gestern hier ist.

864

00:51:57,989 --> 00:52:00,700

-Hörten Sie von der Frau?

-War er im Park?

865

00:52:00,784 --> 00:52:02,285

Ja, ich hörte davon.

866

00:52:02,369 --> 00:52:04,621  
Möchten Sie der Frau etwas sagen?

867

00:52:04,704 --> 00:52:07,666  
-Sie kämpft um ihr Leben.  
-Filmen Sie mich nicht.

868

00:52:07,749 --> 00:52:09,209  
Was sagte die Polizei?

869

00:52:09,292 --> 00:52:12,045  
Ich weiß nicht.  
Sie sagten, ich soll herkommen,

870

00:52:12,170 --> 00:52:14,047  
aber nicht, dass er etwas tat.

871

00:52:14,131 --> 00:52:16,049  
-Keine Fotos.  
-Wie heißen Sie?

872

00:52:16,133 --> 00:52:17,676  
Was geschah in der Nacht?

873

00:52:18,468 --> 00:52:21,012  
-War er in der Gruppe...  
-Wie heißt er?

874

00:52:21,596 --> 00:52:26,309  
Korey,  
die Detectives haben mir mitgeteilt,

875

00:52:26,393 --> 00:52:28,270  
dass Sie aussagen möchten.

876

00:52:30,480 --> 00:52:31,356  
Na los!

877

00:52:32,774 --> 00:52:34,151  
Sie wollen etwas sagen?

878



00:52:38,780 --> 00:52:40,157  
Ja. Bevor...

879  
00:52:40,240 --> 00:52:43,952  
Ich unterbreche Sie kurz,  
weil ich etwas zu sagen habe.

880  
00:52:44,035 --> 00:52:45,620  
Ich verlese Ihre Rechte.

881  
00:52:45,704 --> 00:52:49,374  
Sie haben das Recht,  
zu schweigen und nicht zu antworten. Klar?

882  
00:52:49,749 --> 00:52:51,126  
-Ja.  
-Alles, was Sie sagen,

883  
00:52:51,209 --> 00:52:53,378  
kann gegen Sie verwendet werden.  
Klar?

884  
00:52:53,461 --> 00:52:56,173  
-Ja.  
-Sie haben das Recht auf einen Anwalt

885  
00:52:56,256 --> 00:52:59,217  
vor jeder Befragung  
und während der Befragung.

886  
00:52:59,301 --> 00:53:00,427  
-Klar?  
-Hör zu.

887  
00:53:00,510 --> 00:53:01,928  
-Ja.  
-Ich tue dir nichts.

888  
00:53:02,012 --> 00:53:04,431  
Ich bin auf deiner Seite, Korey.

889  
00:53:05,390 --> 00:53:08,143  
Die ganze Scheißstadt ist wie er.

890

00:53:08,226 --> 00:53:12,230  
Nachdem Sie Ihre Rechte kennen,  
sagen Sie die Wahrheit

891

00:53:12,314 --> 00:53:16,943  
über die Frau, die am 19. April 1989  
im Central Park angegriffen wurde?

892

00:53:19,487 --> 00:53:21,865  
Der Zustand des Mädchens ist kritisch.

893

00:53:21,948 --> 00:53:23,867  
-Sie stirbt wohl.  
-Ja, aber...

894

00:53:23,950 --> 00:53:26,077  
-Soll man dir Mord anhängen?  
-Nein.

895

00:53:31,416 --> 00:53:32,459  
Am Anfang...

896

00:53:33,752 --> 00:53:35,629  
...kamen wir...

897

00:53:36,546 --> 00:53:42,052  
...vom Park... vom Platz...  
vom Reservoir auf den Platz,

898

00:53:42,677 --> 00:53:44,804  
und da kamen wir zur Vergewaltigung.

899

00:53:46,640 --> 00:53:48,225  
Und wer ist "wir"?

900

00:53:48,475 --> 00:53:50,393  
Ich, Kevin...

901

00:53:51,228 --> 00:53:52,437  
...und...

902

00:53:53,813 --> 00:53:55,482  
Ich kenne die anderen nicht.

903

00:53:55,690 --> 00:53:56,816  
War Yusef dort?

904

00:53:58,109 --> 00:53:58,985  
Yusef?

905

00:54:01,279 --> 00:54:03,073  
Ich wollte nur Yusef helfen.

906

00:54:03,740 --> 00:54:05,533  
Yusef ist nicht hier.

907

00:54:07,744 --> 00:54:10,455  
Du bist ganz allein.

908

00:54:12,249 --> 00:54:14,709  
Raymond rannte hinter ihr her, und...

909

00:54:15,001 --> 00:54:18,421  
...die Frau drehte sich um  
und rannte echt schnell weg.

910

00:54:22,759 --> 00:54:24,803  
Ok, wenn Sie sagen...

911

00:54:25,345 --> 00:54:27,389  
...dass sie sie vergewaltigten...

912

00:54:29,266 --> 00:54:31,851  
Wie brachten sie sie dahin,  
wo Sie das Blut fanden?

913

00:54:31,977 --> 00:54:33,103  
Sie...

914

00:54:33,436 --> 00:54:34,437  
Sie zogen sie.

915

00:54:35,021 --> 00:54:37,732

An den Füßen...

Sie zogen sie an den Füßen.

916

00:54:37,857 --> 00:54:38,900

An den Füßen.

917

00:54:39,025 --> 00:54:40,527

Sie zogen sie den Rest.

918

00:54:41,444 --> 00:54:42,696

Willst du nicht heim?

919

00:54:42,779 --> 00:54:44,656

Das ist alles, was ich will.

920

00:54:44,739 --> 00:54:46,157

Wir können das regeln.

921

00:54:51,746 --> 00:54:53,832

Wir holen dich aus dem Schlamassel.

922

00:54:59,212 --> 00:55:01,798

Ich fühlte mich mies.

923

00:55:03,758 --> 00:55:06,970

Es ist mein... Es ist das erste Extreme...

924

00:55:07,470 --> 00:55:11,391

...was ich jemals einer Frau angetan hab.

925

00:55:13,143 --> 00:55:13,977

Oder...

926

00:55:16,604 --> 00:55:18,231

Meine erste Vergewaltigung.

927

00:55:20,025 --> 00:55:22,694

Es ist meine erste Erfahrung  
und meine letzte.

928  
00:55:37,208 --> 00:55:38,668  
Setz dich, Korey.

929  
00:55:44,674 --> 00:55:46,176  
Ist die Jugendzelle voll?

930  
00:55:46,676 --> 00:55:48,219  
Nein. Aber er ist 16.

931  
00:56:02,567 --> 00:56:03,401  
Bewegung.

932  
00:56:11,701 --> 00:56:12,786  
Willkommen zurück.

933  
00:56:33,598 --> 00:56:35,058  
Kevin, oder?

934  
00:56:38,686 --> 00:56:40,355  
Ich sah dich auf dem Revier.

935  
00:56:43,274 --> 00:56:44,192  
Wer bist du?

936  
00:56:45,610 --> 00:56:46,486  
Raymond.

937  
00:56:50,031 --> 00:56:51,783  
Ich fragte mich, wer das ist.

938  
00:57:00,250 --> 00:57:01,209  
Ist das von ihr?

939  
00:57:04,295 --> 00:57:05,588  
Nein, Mann.

940  
00:57:07,132 --> 00:57:09,217  
Ich weiß gar nichts. Ein Cop...

941  
00:57:09,843 --> 00:57:11,511

Ein Cop schlug mich im Park.

942  
00:57:15,432 --> 00:57:16,641  
Das hab ich gesehen.

943  
00:57:18,810 --> 00:57:19,686  
Mit dem Helm.

944  
00:57:28,153 --> 00:57:29,070  
Ich bin Tron.

945  
00:57:32,699 --> 00:57:33,575  
So wie...

946  
00:57:34,576 --> 00:57:35,618  
So wie "Antron"?

947  
00:57:36,744 --> 00:57:37,620  
Ja.

948  
00:57:59,434 --> 00:58:01,144  
Ich erzählte Lügen über dich.

949  
00:58:10,653 --> 00:58:11,696  
Es tut mir leid.

950  
00:58:24,417 --> 00:58:25,835  
Ich log auch über dich.

951  
00:58:32,133 --> 00:58:32,967  
Ja.

952  
00:58:37,514 --> 00:58:38,348  
Ich auch.

953  
00:58:41,809 --> 00:58:42,936  
Tut mir leid, Mann.

954  
00:58:49,984 --> 00:58:51,486  
Sie zwangen uns zu lügen.

955  
00:58:52,737 --> 00:58:53,571  
Oder?

956  
00:59:00,787 --> 00:59:02,413  
Warum sind die so zu uns?

957  
00:59:08,795 --> 00:59:10,463  
Waren die je anders zu uns?

**N** SERIES  
**WHEN THEY SEE US**



**8FLIX** | Discover  
Your  
Standom